

# Tandem Source™



Gebruikershandleiding

PROFESSIEEL

# Inhoud

## Deel 1 • Belangrijke veiligheidsinformatie

---

Beoogd gebruik .....	2
Belangrijke gebruikersinformatie .....	2
Voorzorgsmaatregelen .....	2

## Deel 2 • Productoverzicht

---

Verklaring van symbolen .....	4
Veiligheidsinstellingen .....	5
Melden van ernstige incidenten .....	5

## Deel 3 • Gebruikers beheren

---

Professionele accounts maken .....	6
Een professionele gebruiker verwijderen .....	6
Verbinden met een patiënt .....	7
Patiëntgegevens bekijken .....	8
Patiënt verwijderen .....	8

## Deel 4 • Gegevensupload

---

Gegevens uploaden .....	9
-------------------------	---

## Deel 5 • Werken met patiëntgegevens

---

Kleurcodering glucosebereik .....	12
Rapportdetails .....	12
Rapport opslaan of afdrukken .....	14
Gegevensset selecteren .....	15

## Deel 6 • Wettelijke bepalingen

---

Gegevensprivacy .....	18
Octrooien en handelsmerken .....	18

## Deel 7 • Importeurs en distributeurs

---

Contactinformatie .....	19
-------------------------	----

## DEEL 1

# Belangrijke veiligheidsinformatie

## Beoogd gebruik

---

Het Tandem Source™-platform is bedoeld voor gebruik door personen met diabetes mellitus die insulinepompen van Tandem Diabetes Care™ gebruiken, en voor hun zorgverleners thuis en in het ziekenhuis. Het Tandem Source-platform ondersteunt diabetesbehandeling door weergave en analyse van gegevens die worden geüpload vanuit insulinepompen van Tandem.

## Belangrijke gebruikersinformatie

---

Lees voordat u de Tandem Source gebruikt alle productinstructies grondig door voor waarschuwingen en andere belangrijke gebruikersinformatie. Medische apparaten kunnen, net als andere computersystemen, kwetsbaar zijn voor cyberbeveiligingsrisico's die de veiligheid en effectiviteit van het apparaat kunnen beïnvloeden. Als u Tandem Source onjuist gebruikt of de instructies, voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in deze gebruikershandleiding niet opvolgt, kan uw computer worden blootgesteld aan cyberbeveiligingsrisico's.

Gebruik Tandem Source altijd op een vertrouwde computer met een webbrowser via een beveiligde verbinding. Een vertrouwde computer is een computer die door uw kantoor wordt beheerd en die is voorzien van de nieuwste beveiligingspatches voor een ondersteund besturingssysteem, waaronder virtuele machines die worden gebruikt in de kantoren van zorgverleners.

Zie de contactgegevens op het achteromslag van deze gebruikershandleiding voor ondersteuning in uw regio.

U kunt te allen tijde een gedrukt exemplaar van deze gebruikershandleiding aanvragen, dat wij u binnen zeven dagen na uw aanvraag gratis zullen toesturen. Zie de contactgegevens op het achteromslag van deze gebruikershandleiding.

## Voorzorgsmaatregelen

---

### ▲ VOORZORGSMATREGEL

Het gebruik van beveiligingsfuncties op uw vertrouwde computer is belangrijk. Deze beveiligingsfuncties omvatten:

- » Het gebruik van een wachtwoord of pin om de vertrouwde computer te ontgrendelen.
- » Ervoor zorgen dat de vertrouwde computer over actuele beveiligingssoftware beschikt.
- » Het bijwerken van uw software wanneer uw vertrouwde computer hierom vraagt.
- » Sommige webpagina's kunnen onveilig zijn en uw vertrouwde computer aantasten, alleen al door ze te bezoeken. Bezoek onbekende websites zo min mogelijk en zoek naar 'https' in het browseradres of naar het hangslot symbool naast de URL wanneer u websites bezoekt.
- » U kunt de systeemvereisten controleren op [tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements](https://tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements). U kunt het tandemdiabetes.com-certificaat in de browser controleren door op het hangslot symbool naast de URL te klikken.

### ▲ VOORZORGSMATREGEL

Wees voorzichtig wanneer u een Tandem-pomp aansluit op een vertrouwde computer en blijf te allen tijde in de buurt van de pomp terwijl de pomp is aangesloten op een vertrouwde computer.

### ▲ VOORZORGSMATREGEL

Het aansluiten van de pomp op een vertrouwde computer die is aangesloten op andere apparatuur kan leiden tot niet eerder bepaalde risico's voor de patiënt, de gebruiker of derden. De gebruiker moet deze risico's identificeren, analyseren, evalueren en beheersen.

## DEEL 1 • Belangrijke veiligheidsinformatie

### ▲ VOORZORGSMAATREGEL

Latere wijzigingen in een vertrouwde computer kunnen nieuwe risico's met zich meebrengen en aanvullende analyse vereisen. Mogelijke wijzigingen zijn het aanpassen van de configuratie van de vertrouwde computer, het aansluiten van extra apparatuur op de vertrouwde computer, het loskoppelen van apparatuur van de vertrouwde computer en het bijwerken of upgraden van de apparatuur die op de vertrouwde computer is aangesloten.

## DEEL 2

# Productoverzicht

Het Tandem Source™-platform is een beveiligd web-gebaseerd systeem dat erop is gericht om gebruikers te helpen bij het bewaken en begrijpen van insuliner therapie- en pompgegevens die van Tandem-pompen worden geüpload. Dankzij dit systeem kunnen mensen met diabetes, hun ouders of zorgverleners en hun gemachtigde zorgprofessionals dergelijke gegevens visualiseren.



### OPMERKING

Bezoek voor probleemoplossingstips en overige ondersteuning, waaronder een actuele lijst van ondersteunde besturingssystemen, [tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements](http://tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements). Zie voor lokale klantenondersteuning [Importeurs en distributeurs](#).

### OPMERKING

Het kan zijn dat sommige Tandem-producten nog niet beschikbaar zijn in uw regio. Neem altijd contact op met uw zorgverlener en plaatselijke distributeur als u vragen heeft of de beschikbaarheid in uw regio wilt controleren.

## Verklaring van symbolen

Hieronder staan symbolen (met uitleg) die u kunt tegenkomen in Tandem Source. Deze symbolen informeren u over correct en veilig gebruik van het product. Sommige van deze symbolen zijn misschien niet relevant in uw regio en worden uitsluitend ter informatie vermeld.

### Verklaring van Tandem Source-symbolen

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Medisch apparaat		Gevolmachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Catalogusnummer		Geeft de gevolmachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland aan
	Fabrikant		Geeft de verantwoordelijke persoon in het Verenigd Koninkrijk aan
	CE-conformiteitsmarkering		UKCA-conformiteitsmarkering
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of de elektronische gebruiksaanwijzing		Unieke apparaatidentificatie (UDI)

### Veiligheidsinstellingen

---

Tandem heeft het Tandem Source™-platform ontwikkeld met allerlei geavanceerde beveiligingstechnologieën en -functies. Wij begrijpen dat beveiliging zeer belangrijk is bij de overdracht van medische gegevens en we hebben een systeem gebouwd dat ervoor zorgt dat uw informatie veilig is en blijft.

#### **Automatische time-out gebruikersaccount**

Na 15 minuten inactiviteit beëindigt Tandem Source om veiligheidsredenen automatisch uw sessie en wordt u afgemeld. U ziet een melding waarin staat dat dit heeft plaatsgevonden. De veiligheidstime-out is van toepassing op alle accounts en kan niet worden aangepast.

#### **Automatische updates**

Tandem Source wordt regelmatig bijgewerkt om beter te kunnen voldoen aan uw behoeften. Doorgaans zal Tandem Source automatisch worden bijgewerkt, zonder onderbrekingen voor de gebruikers.

### Melden van ernstige incidenten

---

Meld ernstige incidenten die zich voordoen met betrekking tot dit apparaat aan Tandem Diabetes Care of de plaatselijke distributeur. Meld ze in Europa ook aan de competente autoriteit van de lidstaat waarin u woont.

## DEEL 3

# Gebruikers beheren

Professionele gebruikers zien altijd het scherm *Start* als ze zich aanmelden bij het Tandem Source™-platform. Daardoor kunnen ze verbinding maken met bestaande Tandem-patiënten, pompgegevens uploaden voor patiënten die verbonden zijn met hun kliniek en pompbestellingen voor nieuwe Tandem-patiënten aanmaken en beheren.

### ■ OPMERKING

Als Tandem-patiënten hun account niet hebben gekoppeld aan uw kliniek, moeten zij u machtigen om hun gegevens te bekijken voordat deze in uw Patiëntenlijst worden weergegeven. Zie [Verbinden met een patiënt](#).

## Professionele accounts maken

---

Alleen professionele beheerdergebruikers kunnen nieuwe professionele gebruikers toevoegen aan hun kliniek. Wij adviseren ten eerste dat alle professionele gebruikers beschikken over hun eigen unieke aanmeldgegevens. Uw kliniek kan een onbeperkt aantal professionele gebruikers hebben.

Elke professionele beheerdergebruiker kan als volgt een nieuwe professionele gebruiker aan de kliniek toevoegen:

1. Ga naar <https://source.tandemdiabetes.com> in uw webbrowser en meld u aan bij uw account.
2. Klik op het **Profiel**-pictogram rechtsboven in Tandem Source en daarna op **Kliniekinstellingen** in de vervolgkeuzelijst.
3. Klik op **Gebruiker toevoegen**.
4. Voer de gebruikersnaam, het e-mailadres en het accounttype van de nieuwe gebruiker in.
5. Gebruikers ontvangen een e-mail met een link waarmee zijn hun e-mailadres kunnen verifiëren, een eigen wachtwoord kunnen instellen en een beveiligingsvraag kunnen kiezen.

### Professionele gebruikersaccount bijwerken

Een professionele beheerder kan andere professionele gebruikersaccounts wijzigen naar Standaard of Beheerder. Ga naar het scherm *Kliniekinstellingen* en klik op het gewenste keuzerondje in de rij die bij die gebruiker hoort. Voor het wijzigen van gebruikersrechten hoeven er geen handelingen door de betreffende gebruiker te worden uitgevoerd.

Alle professionele gebruikers kunnen hun persoonlijke gegevens wijzigen in het scherm *Accountinstellingen* (bijv. weergavetaal, wachtwoord, contactgegevens). Klik op het pictogram **Profiel** rechtsboven in Tandem Source en daarna op **Accountinstellingen**. Klik als u het wachtwoord voor uw account bent vergeten op **Wachtwoord vergeten?** op het aanmeldscherm van Tandem Source voor instructies over het resetten van uw wachtwoord. Als u nog steeds niet kunt inloggen in Tandem Source, neem dan contact op met de beheerder van uw kliniek.

## Een professionele gebruiker verwijderen

---

Professionele beheerdergebruikers kunnen een professionele gebruiker verwijderen. Ga naar het scherm *Kliniekinstellingen* en klik op **Verwijderen** in de rij die bij die gebruiker hoort. Als u op **Verwijderen** klikt, verschijnt er een pop-upvenster. Klik op **Gebruiker verwijderen** in het pop-upvenster om de professionele gebruiker uit uw kliniek te verwijderen.

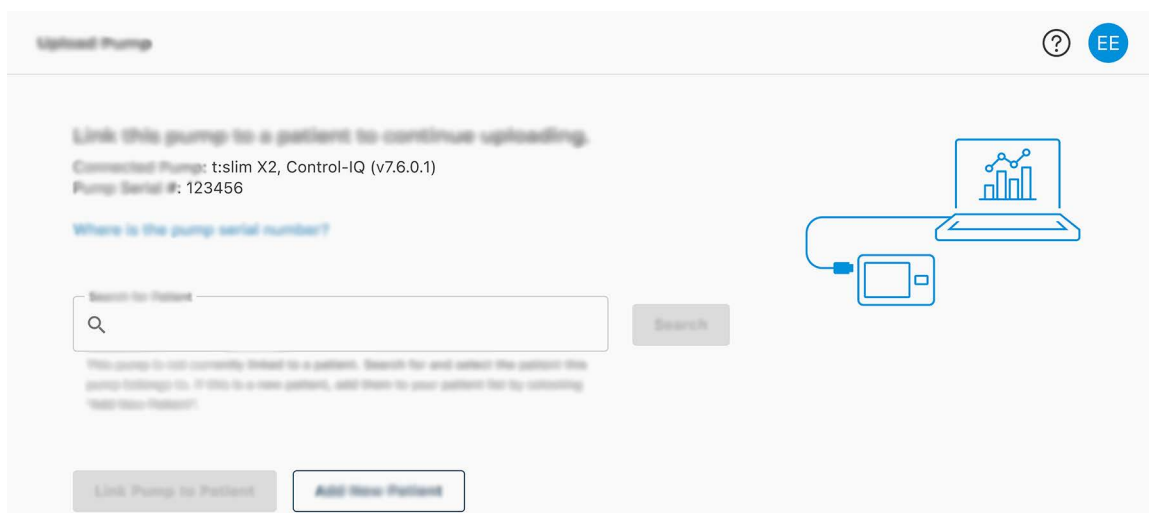
## Verbinden met een patiënt

### Pompupload met kabel

Als u uw Tandem-pomp koppelt aan uw computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel, maakt Tandem Source het mogelijk dat u de patiënt aan uw Patiëntenlijst toevoegt. Klik op **Pomp uploaden** in de linkernavigatiebalk of op **Ga naar Pomp uploaden** op het scherm *Start*. Het scherm *Pomp uploaden* verschijnt.

- Als de patiënt een Tandem Source-account heeft gemaakt en de pomp aan zijn/haar account heeft gekoppeld, wordt de patiënt automatisch toegevoegd aan uw Patiëntenlijst. Upload de gegevens zoals getoond in [Gegevensupload](#).
- Als een patiënt op uw Patiëntenlijst een Tandem Source-account heeft gemaakt, maar de pomp niet aan het account is gekoppeld, klikt u op **Pomp aan patiënt koppelen**, voert u daarna de naam van de patiënt in de zoekbalk in en klikt u op de naam van de patiënt wanneer deze in de vervolgkeuzelijst van de zoekbalk wordt weergegeven. Hierdoor verschijnt er een pop-upvenster.
- Als de patiënt geen Tandem Source-account heeft gemaakt, klikt u op **Zoeken**. Tandem Source vraagt u om ze toe te voegen aan uw Patiëntenlijst. Zie [Gegevensupload](#) voor instructies voor het tijdelijk uploaden van gegevens voor patiënten die geen Tandem Source-account hebben.

In het volgende voorbeeld ziet u het scherm *Pomp uploaden* voor een patiënt die de pomp niet heeft gekoppeld aan een Tandem Source-account.



### Pompupload zonder kabel

Als patiënten een pomp dragen die u niet aan uw computer kunt koppelen met een Tandem-USB-kabel, moeten deze patiënten hun Tandem Source-account gebruiken om verbinding te maken met uw kliniek. Zie [Gegevensupload](#) voor meer informatie.

### Patiëntgegevens bekijken

---

U heeft toegang tot patiëntgegevens die zijn geüpload naar de Tandem-cloud nadat deze patiënten hun Tandem Source-accounts hebben verbonden met die van u en u hebben gemachtigd om hun gegevens te bekijken. Zoek de patiënt in de Patiëntenlijst en klik op het **Rapport**-pictogram om de rapporten van de patiënt te bekijken.



Zie [Werken met patiëntgegevens](#) voor meer informatie over welke rapporten Tandem Source kan genereren. U kunt de patiëntgegevensrapporten ook afdrucken en opslaan zoals beschreven in [Rapport opslaan of afdrucken](#).

### Patiënt verwijderen

---

U kunt een patiënt uit uw Patiëntenlijst verwijderen indien nodig. Verwijder een patiënt als volgt:

1. Meld u aan bij uw Tandem Source-account.
2. Zoek de patiënt in de Patiëntenlijst met behulp van de zoekbalk op het *Start*-scherm of het scherm *Patiëntenlijst*.
3. Klik op het pictogram Patiëntbeheermenu rechts van het pictogram **Afdrukken** in de rij met die gebruiker. Er verschijnt een vervolkeuzemenu.



4. Klik op **Patiënt verwijderen**. Hierdoor verschijnt er een pop-upvenster.
5. Klik op **Patiënt verwijderen** in het pop-upvenster. Op de patiëntenlijst wordt een banner weergegeven die bevestigt dat de patiënt niet meer verbonden is met uw kliniek.

# Gegevensupload

Nadat u een professionele gebruikersaccount heeft gemaakt, kunt u het Tandem Source™-platform gebruiken om veilig pomp- en therapiegegevens van patiënten te uploaden. Als uw Tandem-pomp een USB-poort heeft, kunt u Tandem Source gebruiken om op een veilige manier gegevens van uw pomp naar het Tandem Source-platform te uploaden als uw pomp is gekoppeld aan uw computer. U hoeft voor Tandem Source geen aanvullende software te downloaden om functies uit te voeren.

## ■ OPMERKING

Ga voor een actuele lijst met ondersteunde besturingssystemen en browsers naar [tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements](https://tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements).

Als een patiënt op uw Patiëntenlijst draadloos Tandem-pompgegevens uploadt via de mobiele Tandem-app, kan uw kliniek de gegevens van deze patiënt inzien en rapporten genereren zonder dat er toegang tot de pomp voor nodig is. De mobiele Tandem-app uploadt automatisch ongeveer eenmaal per uur patiëntpompgegevens naar de Tandem-cloud wanneer de smartphone van de patiënt is verbonden met wifi of een mobiel netwerk, afhankelijk van de instellingen voor gegevensgebruik van de smartphone. Het kan zijn dat sommige Tandem-producten nog niet beschikbaar zijn in uw regio.

## Gegevens uploaden

Meld u altijd eerst bij Tandem Source aan voordat u een Tandem-pomp koppelt aan een computer voor gegevensupload.

## ■ OPMERKING

Als patiënten een pomp dragen die u niet aan uw computer kunt koppelen met een Tandem-USB-kabel, moeten deze patiënten hun Tandem Source-account gebruiken om verbinding te maken met uw kliniek, zodat u hun geüploade gegevens kunt bekijken.

## Bestaande Tandem Source-gebruiker – Pomp gekoppeld aan gebruiker

Als de patiënt een Tandem Source-account heeft gemaakt en u de patiënt aan uw Patiëntenlijst heeft toegevoegd, uploadt u de gegevens van diens Tandem-pomp als volgt:

1. Klik op **Pomp uploaden** in de linkernavigatiebalk of op **Ga naar Pomp uploaden** op het *Start*-scherm. Het *Pomp uploaden*-scherm verschijnt.
2. Steek de USB-kabel die bij de pomp is geleverd in uw computer.
3. Steek het andere uiteinde van de kabel in de micro-USB-poort van de pomp. Lijn het Tandem-logo op de kabel uit met het Tandem-logo op de pomp.
  - ◆ Als uw browser een dialoogvenster weergeeft waarin u wordt gevraagd om verbinding te maken met een COM-poort, klikt u op **Tandem virtuele COM-poort** om dit te markeren en klikt u daarna op **Verbinden**.
4. In het scherm *Pomp uploaden* klikt u op **Upload starten** om te beginnen met het uploaden van gegevens. Tandem Source toont uw naam, geboortedatum, datum van de laatste upload en pompbeschrijving. Een statusbalk toont de voortgang van de upload. Vernieuw nooit uw browser en verlaat het scherm *Pomp uploaden* tijdens de gegevensupload.

## ■ OPMERKING

Tandem Source geeft een foutmelding weer als er fouten optreden tijdens de gegevensupload. Volg de instructies in de foutmelding.

5. Er wordt een banner weergegeven wanneer de gegevensupload is voltooid. Klik op **Rapporten bekijken** of **Afdrukken en opslaan** om de pompgegevens naar wens te bekijken. Zie [Werken met patiëntgegevens](#) voor meer informatie over welke rapporten Tandem Source kan genereren.

### Bestaande Tandem Source-gebruiker – Pomp niet gekoppeld aan gebruiker

Als de patiënt een Tandem Source-account heeft gemaakt, maar de pomp niet hieraan heeft gekoppeld, uploadt u de gegevens van de Tandem-pomp als volgt:

1. Klik op **Pomp uploaden** in de linkernavigatiebalk op naar het scherm *Pomp uploaden* te gaan.
  2. Steek de USB-kabel die bij de pomp is geleverd in uw computer.
  3. Steek het andere uiteinde van de kabel in de micro-USB-poort van de pomp. Lijn het Tandem-logo op de kabel uit met het Tandem-logo op de pomp.
    - ◆ Als uw browser een dialoogvenster weergeeft waarin u wordt gevraagd om verbinding te maken met een COM-poort, klikt u op **Tandem virtuele COM-poort** om dit te markeren en klikt u daarna op **Verbinden**.
  4. Klik in het scherm *Pomp uploaden* op **Upload starten**. Tandem Source geeft een zoekbalk weer.
  5. Typ de naam van de patiënt in de zoekbalk en klik op **Zoeken**.
  6. Selecteer de patiënt in het menu onder de zoekbalk en klik op **Pomp aan patiënt koppelen**. Er verschijnt een pop-upvenster.
  7. Klik op **Pomp aan patiënt koppelen** in het pop-upvenster om de gegevens van de patiënt te uploaden. Het scherm *Pomp uploaden* toont de naam, geboortedatum, datum van laatste upload en pompbeschrijving van de patiënt.
    - ◆ Een statusbalk toont de voortgang van de upload. Vernieuw nooit uw browser en verlaat het scherm *Pomp uploaden* nooit tijdens de gegevensupload.
    - ◆ Er verschijnt een bevestigingsbanner wanneer de pomp is gekoppeld aan de Tandem Source-account van de patiënt. Deze banner verschijnt doorgaans voordat de gegevensupload is voltooid.
- **OPMERKING**  
Tandem Source geeft een foutmelding weer als er fouten optreden tijdens de gegevensupload. Volg de instructies in de foutmelding.
8. Er wordt een banner weergegeven wanneer de gegevensupload is voltooid. Klik op **Rapporten bekijken** of **Afdrukken en opslaan** om de pompgegevens naar wens te bekijken. Zie [Werken met patiëntgegevens](#) voor meer informatie over welke rapporten Tandem Source kan genereren.

### Gastgebruiker

Als de patiënt geen Tandem Source-account heeft gemaakt, behandelt Tandem Source de patiënt als een Gast. Upload de gegevens van de Tandem-pomp van de patiënt als volgt:

1. Klik op **Pomp uploaden** in de linkernavigatiebalk op naar het scherm *Pomp uploaden* te gaan.
2. Steek de USB-kabel die bij de pomp is geleverd in uw computer.
3. Steek het andere uiteinde van de kabel in de micro-USB-poort van de pomp. Lijn het Tandem-logo op de kabel uit met het Tandem-logo op de pomp.
  - ◆ Als uw browser een dialoogvenster weergeeft waarin u wordt gevraagd om verbinding te maken met een COM-poort, klikt u op **Tandem virtuele COM-poort** om dit te markeren en klikt u daarna op **Verbinden**.
4. Klik op het scherm *Pomp uploaden* op **Upload starten**. Het scherm *Pomp uploaden* toont de softwareversie en het serienummer van de verbonden pomp, evenals een zoekbalk.
5. Klik in het scherm *Pomp uploaden* op **Nieuwe patiënt toevoegen**. Er verschijnt een pop-upvenster.

## DEEL 4 • Gegevensupload

6. Voer de naam en geboortedatum van de patiënt in het pop-upvenster in en klik daarna op **Patiënt toevoegen**. Er verschijnt een nieuw pop-upvenster.
  - ◆ Als de patiënt al op uw Patiëntenlijst staat, maar zijn/haar pomp niet is gekoppeld aan de Tandem Source-account, kunt u in het nieuwe pop-upvenster de pomp van de patiënt koppelen aan de Tandem Source-account van de patiënt.
7. Klik op **Pomp aan patiënt koppelen** in het pop-upvenster om terug te keren naar het scherm *Pomp uploaden* en de gegevens van de patiënt te uploaden. Een statusbalk toont de voortgang van de upload. Vernieuw nooit uw browser en verlaat het scherm *Pomp uploaden* nooit tijdens de gegevensupload.

### ■ OPMERKING

Tandem Source geeft een foutmelding weer als er fouten optreden tijdens de gegevensupload. Volg de instructies in de foutmelding.

8. Er wordt een bevestigingsbanner weergegeven wanneer de gegevensupload is voltooid. Klik op **Rapporten bekijken** of **Afdrukken en opslaan** om de pompgegevens naar wens te bekijken. Een gegevensupload voor een Gast heeft geen invloed op de gegevensopslag op de pomp. Nadat de patiënt een Tandem Source-account heeft gemaakt en de pomp eraan koppelt, worden deze gegevens opgenomen in de volgende pompupload.

### ■ OPMERKING

Gegevens die worden geüpload met de Gast-functie zijn alleen beschikbaar in de kliniek waar ze zijn geüpload.

## DEEL 5

# Werken met patiëntgegevens

Het Tandem Source™-platform maakt rapporten op basis van de gegevens die patiënten uploaden vanaf hun Tandem-pomp. U kunt deze rapporten bekijken zodra elke upload is voltooid. In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u Tandem Source configureert voordat u specifieke therapiegegevens of rapporten die beschikbaar zijn voor weergave bekijkt en voordat u rapporten opslaat of afdrukt. Let op: dit rapport is alleen-lezen en kan niet worden gebruikt om instellingen van de pomp zelf te wijzigen.

Tandem Source biedt drie standaardrapporten:

- Het rapport Overzicht geeft een algemeen overzicht van de behandelingsgegevens van de patiënt.
- Het rapport Dagelijkse tijdlijn geeft glucosewaarden, basale insulinetoediening en bolustoediening weer.
- Het rapport Pompinstellingen geeft pompinstellingen weer, inclusief alle persoonlijke profielen en het gebruik van voorspellende technologie.

## Kleurcodering glucosebereik

---

Als Tandem Source-rapporten uw bloedglucose-invoer of sensorglucosewaarden weergeven, hebben deze glucosewaarden de volgende kleurcodering:

- Hoog bereik = **oranje**
- Binnen bereik = **groen**
- Laag bereik = **rood**

## Rapportdetails

---

### Rapport Overzicht

Het rapport Overzicht biedt een overzicht van de pomp- en behandelingsgegevens van de patiënt, zoals:

- Overzicht van CGM-gebruik (bijv. gemiddelde glucosemeting, totale tijd binnen streefbereik, totale gebruiksduur)
    - Als uw patiënt geen CGM-gegevens heeft, verschijnen er in plaats daarvan de BG-waarden op de pomp.
  - Vergelijking van de tijd binnen bereik tussen de huidig geselecteerde periode en de vorige periode
  - Overzicht gebruik voorspellende technologie
  - Een glucosetrendgrafiek toont een overzicht van glucosewaarden tijdens de geselecteerde periode.
    - Als uw patiënt geen CGM-gegevens heeft, wordt deze grafiek niet weergegeven.
  - Overzicht gemiddelde dagelijkse insuline
  - Gemiddelde dagelijkse bolustoediening, inclusief verschillende toegediende bolustypen en -hoeveelheden
- **OPMERKING**  
Tandem Source toont alleen voltooide bolussen. Als een bolus in uitvoering was tijdens de laatste pompgegevensupload, wordt die bolus niet in een rapport weergegeven.
- Gemiddelde frequentie van wijzigingen reservoir en infusieset

## DEEL 5 • Werken met patiëntgegevens



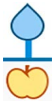









Tandem Source toont een standaard doelbereik in het rapport Overzicht. Klik op de vervolgkeuzelijst voor het doelbereik boven het rapport om het dialoogvenster *Glucosedrempels* te openen en selecteer een ander vooraf gesteld doelbereik. Als u een aangepast doelbereik selecteert, moeten de waarden tussen 56 mg/dl en 248 mg/dl of 3,2 mmol/l en 13,7 mmol/l liggen. Let op: het instellen of wijzigen van grafiekweergaven verandert niets aan de instellingen in de pomp zelf.











### Rapport Dagelijkse tijdlijn

Het rapport Dagelijkse tijdlijn toont pomp- en behandelingsgerelateerde gebeurtenissen, zoals CMG-waarden, BG-invoer, toegediende insuline en uitstelling van insuline. Als u de cursor boven bepaalde pictogrammen laat zweven, ziet u een tooltip met details over die gebeurtenis.

Tandem Source toont een standaard doelbereik in het rapport Overzicht. Klik op de vervolgkeuzelijst voor het doelbereik boven het rapport om het dialoogvenster *Glucosedrempels* te openen en selecteer een ander vooraf gesteld doelbereik. Als u een aangepast doelbereik selecteert, moeten de waarden tussen 56 mg/dl en 248 mg/dl of 3,2 mmol/l en 13,7 mmol/l liggen. Let op: het instellen of wijzigen van grafiekweergaven verandert niets aan de instellingen in de pomp zelf.

In de standaardweergave ziet u ook een sleutel die belangrijke elementen van behandelingsgegevens weergeeft. De sleutel bevat de volgende symbolen:

Symbool	Definitie
	<b>BG-invoer</b> – Uw BG-waarde op het moment dat u deze heeft ingevoerd in uw boluscalculator.
	<b>Sensorglucosewaarden</b> – Individuele CGM-sensorwaarden ontvangen door de pomp.
	<b>Voedingsbolus</b> – Bolusinsuline toegediend op basis van het ingevoerde aantal gram koolhydraten en de koolhydratenratio. Dit pictogram ziet u altijd samen met het pictogram voor Koolhydraten.
	<b>Correctiebolus</b> – Bolusinsuline handmatig toegediend om een hoge bloedglucose te corrigeren op basis van de BG-waarden die zijn ingevoerd voor die bolus, de correctiefactor en de BG-streefwaarde.
	<b>Control-IQ-technologiebolusgebeurtenissen</b> – Control-IQ-technologie heeft een automatische correctiebolus geïnitieerd.
	<b>Voedingsbolus met correctiebolus</b> – Een voedingsbolus toegediend met een correctiebolus. Een correctiebolus kan worden toegevoegd aan of afgetrokken van een voedingsbolus.
	<b>Verlengde bolus</b> – Bolusinsuline toegediend voor voedings- of overschrijvingsbolussen gedurende een langere periode. Een voedings- of overschrijvingsbolus kan worden verlengd.
	<b>Snelle bolus</b> – Bolusinsuline toegediend met behulp van de knop Snelle bolus.
	<b>Overschrijvingsbolus</b> – Bolusinsuline toegediend toen de patiënt de berekende hoeveelheid insuline veranderde of handmatig een waarde invoerde voor eenheden insuline.
	<b>Profielbasaal</b> – Insuline toegediend met een langzame, continue snelheid, zoals geprogrammeerd in Persoonlijke pomp profielen. Dit wordt uitgedrukt in eenheden per uur.
	<b>Tijdelijke basaal</b> – Basale insuline toegediend voor een korte periode, ingesteld in de pomp als een percentage van de Profielbasaalsnelheid.
	<b>Aanpassing basale insuline Control-IQ-technologie</b> – Control-IQ-technologie heeft basale insuline aangepast (verhoogd of verlaagd).

Symbol	Definitie
	<b>Automatische onderbrekingen</b> – De voorspellende technologie van de pomp heeft de insulinetoediening onderbroken en de pomp diende 0 eenheden/uur toe.
	<b>Koolhydraten</b> – De totale hoeveelheid koolhydraten die wordt gebruikt voor het toedienen van een voedingsbolus.
	<b>Activiteit Lichaamsbeweging</b> (grijze arcering met pictogram Lichaamsbeweging) – Er is een lichaamsbewegingsactiviteit ingeschakeld terwijl Control-IQ-technologie actief was.
	<b>Activiteit Slaap</b> (grijze arcering met pictogram Slaap) – Er is een slaapactiviteit ingeschakeld terwijl Control-IQ-technologie actief was.
	<b>Reservoir vervangen</b> – Het vervangen van een insulinereservoir of het vullen van een slang of canule.
	<b>Verbroken CGM-verbinding</b> – Uw pomp heeft gedurende langere tijd niet met uw CGM gecommuniceerd terwijl Control-IQ-technologie actief was. CGM-metingen die tijdens deze periode door de pomp zijn aangevuld, hebben met kleur gecodeerde grenzen op de trendgrafiek, zoals beschreven in <a href="#">Kleurcodering glucosebereik</a> .
	<b>CGM-waarschuwingen</b> – CGM-metingen zijn om welke reden dan ook gestopt (bijv. waarschuwingen Buiten bereik, zenderfout).
	<b>Pompalarmen</b> – Er is een pompalarm of storing opgetreden. Alle insulinetoediening is gestopt.
	<b>Handmatige stop</b> – De patiënt heeft de toediening van insuline handmatig gestopt.
	<b>Pompuitschakeling</b> – De pomp is uitgeschakeld en alle toediening van insuline is gestopt.

### Rapport Pompinstellingen

Tandem Source toont standaard Persoonlijke profielen voor de huidige pomp van de patiënt in het rapport Pompinstellingen. Klik op de vervolgkeuzelijst boven het rapport om andere instellingen te bekijken, inclusief die van eerder geüploade pompen. De instellingen die worden weergegeven in dit rapport zijn onder andere:

- Profielen die tijdens de geselecteerde periode werden gebruikt
- Tegels die individuele pompinstellingen beschrijven, inclusief instellingen voor voorspellende technologie (indien van toepassing voor de pomp van de patiënt), waarschuwings- en alarminstellingen en instellingen voor insulinetoediening

U kunt het rapport Pompinstellingen kopiëren als tekst zonder opmaak om die gemakkelijk in andere programma's te plakken. Klik op **Kopiëren als tekst** rechtsboven in het rapport Pompinstellingen.

#### ■ OPMERKING

Tandem Source kopieert alleen de naam van de persoon die de pomp draagt. Als de patiënt via een ouder-/voogdaccount is gekoppeld met uw kliniek, bevat de gekopieerde tekst niet de naam van de ouder of voogd.

## Rapport opslaan of afdrukken

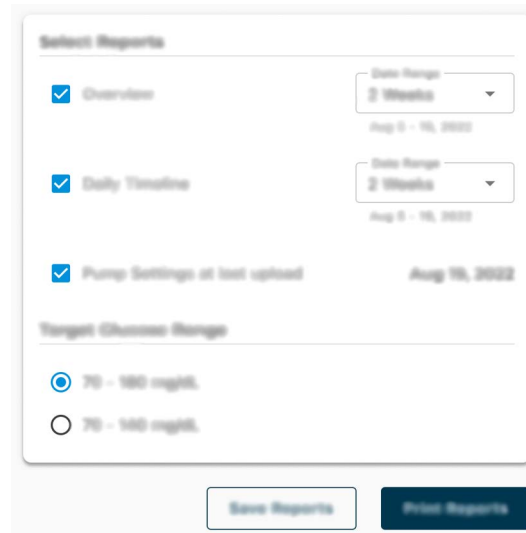
### Het scherm Afdrukken gebruiken

U kunt elk rapport opslaan of afdrukken vanaf het scherm *Afdrukken*.

- Klik in een willekeurig rapport scherm op het pictogram **Afdrukken** rechtsboven in het betreffende rapport scherm.
- Klik in het scherm *Pomp uploaden* op **Afdrukken en opslaan** na een voltooide gegevensupload.
- Klik in de lijst met gekoppelde patiënten op het pictogram **Afdrukken** naast de naam van de patiënt.

## DEEL 5 • Werken met patiëntgegevens

Selecteer in het scherm *Afdrukken* het gewenste datumbereik en rapport(en) in het venster *Rapporten selecteren* en klik dan op **Rapporten opslaan** of **Rapporten afdrukken**. Als u *Overzicht* en/of *Dagelijkse tijdlijn* heeft geselecteerd, kunt u ook een glucosestreefbereik selecteren in het venster *Rapporten selecteren*.



Als u rapporten opslaat in het venster *Rapporten selecteren*, slaat Tandem Source deze op als pdf-bestanden.

### Gegevens exporteren uit rapportschermen

Terwijl u het rapport *Overzicht* of het rapport *Pompinstellingen* bekijkt, kunt u de inhoud van het rapport kopiëren als tekst zonder opmaak om deze eenvoudig in andere programma's te plakken. Klik op **Kopiëren als tekst** rechtsboven in het gewenste rapport.

#### OPMERKING

Tandem Source kopieert alleen de naam van de persoon die de pomp draagt. Als de patiënt via een ouder-/voogdaccount is gekoppeld met uw kliniek, bevat de gekopieerde tekst niet de naam van de ouder of voogd.

Terwijl u het rapport *Dagelijkse tijdlijn* bekijkt, klikt u op **Exporteren naar CSV** om de inhoud van het rapport te exporteren naar een CSV-bestand (kommagescheiden bestand).

Tandem Source exporteert CSV-bestanden standaard naar de map *Downloads*.

- De standaard bestandsnaam begint met `CSV_[uw naam]`. Een patiënt genaamd Tom Tandem exporteert bijvoorbeeld CSV-bestanden die beginnen met `CSV_TandemTom`. De bestandsnaam bevat ook de datum en tijd van exporteren, om te voorkomen dat Tandem Source de oude exporten overschrijft.
- U kunt CSV-bestanden openen in elk spreadsheetprogramma (bijv. Microsoft Excel).

### Gegevensset selecteren

Tandem Source geeft standaard uw gegevens van de afgelopen twee weken weer. Selecteer of vul een ander datumbereik in om in te stellen hoeveel gegevens elk rapport moet bevatten. Het maximaal weer te geven datumbereik is 30 dagen.

## DEEL 5 • Werken met patiëntgegevens

Tandem Source genereert sommige rapporten met uitsluitend gegevens van volledige dagen om ervoor te zorgen dat de dagelijkse gemiddelden nauwkeurig worden weergegeven. Een volledige dag heeft ten minste 18 uur aan cumulatieve basaalgegevens. Als er voor een willekeurige dag in een geselecteerd datumbereik minder dan 18 uur aan cumulatieve basaalgegevens zijn geüpload, behandelt Tandem Source die dag als onvolledig. Let op: de huidige dag wordt niet weergegeven in waarschuwingen voor onvolledige therapie. De hoeveelheid beschikbare gegevens kan invloed hebben op rapporten:

- Volledige dagen worden gebruikt voor dagelijkse gemiddelden (bijv. Totale dagelijkse dosis).
- Onvolledige dagen worden gebruikt voor samengevatte gegevens (bijv. Gemiddelde CGM, Tijd in bereik), maar worden niet meegenomen in dagelijkse gemiddelden.

Gedeeltelijke of ontbrekende dagen kunnen veroorzaakt worden door:

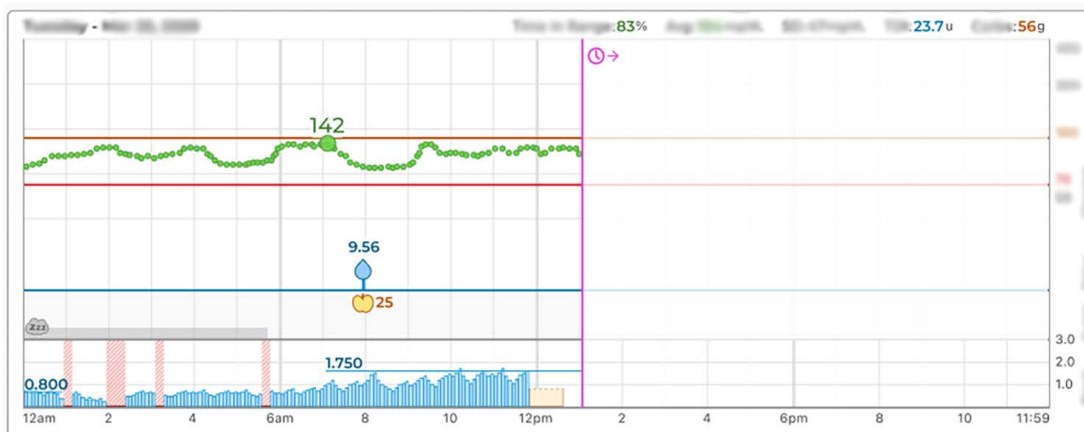
- Begin van de pompbehandeling
- Uw pomp halverwege de dag uploaden
- Onderbrekingen aan de pomp (bijv. pomp bevond zich in opslagmodus)
- Datum of tijd verandert op uw pomp

### Wijziging tijd/datum

Als u tijdens een geselecteerd datumbereik de tijd of datum op uw pomp heeft gewijzigd, genereert Tandem Source afzonderlijk Dagelijkse tijdlijn-grafieken om die wijziging weer te geven. Als u de tijd op de pomp bijvoorbeeld heeft gewijzigd van 13:00 naar 16:00 uur, bevat één Dagelijkse tijdlijn-grafiek gegevens tot 13:00 uur en één grafiek gegevens na 16:00 uur. Dit geldt ook als u de pomptijd of -datum achteruit heeft gezet.

Als het geselecteerde datumbereik een wijziging van tijd of datum van de pomp omvat, wordt in het rapport Overzicht en het rapport Dagelijkse tijdlijn een banner met een beschrijving van de wijziging en de desbetreffende dag(en) weergegeven.

Het volgende voorbeeld toont een rapport Dagelijkse tijdlijn dat u mogelijk ziet voor een datumbereik dat een wijziging van de datum omvat.



### Meerdere pompen

Indien het geselecteerde datumbereik gegevens van meerdere pompen omvat (de patiënt heeft bijvoorbeeld een vervangingspomp onder garantie ontvangen), beheert Tandem Source de behandelingsgegevens van elke pomp afzonderlijk.

## DEEL 5 • Werken met patiëntgegevens

- Selecteer in het rapport Overzicht en het rapport Dagelijkse tijdlijn welke pompgegevensset moet worden weergegeven.
  - ◆ Als u deze rapporten afdrukt of opslaat vanuit het scherm *Afdrukken*, maakt Tandem Source één rapport Overzicht en één rapport Dagelijkse tijdlijn voor elke pomp.
  - ◆ Als u het rapport Dagelijkse tijdlijn als een CSV-bestand exporteert, bevat één CSV-bestand alle pompen en worden de gegevens in het bestand gesorteerd op pompserienummer.
- Het scherm *Pompinstellingen* geeft altijd de instellingen weer voor de pomp die het laatst is geüpload.
- Gegevens die zijn geüpload vanuit eerdere pompen is nog steeds toegankelijk voor het genereren van rapporten als patiënten een nieuwe pomp koppelen aan hun Tandem Source-account.

## DEEL 6

# Wettelijke bepalingen

## Gegevensprivacy

---

Tandem Diabetes Care hecht veel waarde aan uw privacy en we hebben dan ook beleidslijnen en werkwijzen die zijn opgesteld ter bescherming van uw persoonsgegevens. Bovendien hebben we beveiligingsbeschermingsmaatregelen geïmplementeerd zoals aanbevolen in de van toepassing zijnde lokale wetgeving om te helpen uw persoonsgegevens veilig te houden in onze systemen. Raadpleeg onze Privacyverklaring voor meer informatie.

## Octrooien en handelsmerken

---

Gedekt volgens een of meer octrooien. Zie [tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property](https://tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property) voor een lijst van octrooien.

Tandem Diabetes Care, het Tandem Diabetes Care-logo, Tandem Source, t:slim X2, Basal-IQ en Control-IQ zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Tandem Diabetes Care, Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen. Dexcom en alle gerelateerde logo's en ontwerpmerken zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Dexcom, Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen. De sensorbehuizing, FreeStyle, Libre en gerelateerde merken zijn merken van Abbott en worden gebruikt met toestemming. Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en gebruik van deze merken door Tandem Diabetes Care, Inc. vindt met toestemming plaats. Alle andere merken van derden zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren.



Tandem Diabetes Care, Inc.  
12400 High Bluff Drive  
San Diego, CA 92130 Verenigde Staten  
[tandemdiabetes.com/contact](https://tandemdiabetes.com/contact)



MDSS-UK RP Ltd.  
Parkway House, Palatine Rd  
Northenden, Wythenshawe,  
Manchester M22 4DB  
Verenigd Koninkrijk



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Duitsland



AUSTRALISCHE SPONSOR  
Australasian Medical & Scientific Ltd  
Suite 4.01, Building A  
The Park, 5 Talavera Rd,  
Macquarie Park, Sydney,  
NSW 2113, Australië



MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Zwitserland

# Importeurs en distributeurs

## Contactinformatie

---

### AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd  
Suite 4.01, Building A  
The Park, 5 Talavera Rd,  
Macquarie Park, Sydney,  
NSW 2113, Australia  
1300 851 056  
diabetes@amsl.com.au  
www.amsl diabetes.com.au

### BAHAMAS

Family Medicine Center  
Blake Road, P.O. Box N1658  
Nassau, Bahamas  
(242) 702-9310

### ISRAEL

Padagis Israel Agencies  
1 Rakefet St.  
Shoham, Israel  
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989  
Tandemservice@padagis.com

### NEW ZEALAND

NZMS Diabetes  
2A Fisher Crescent  
Mt Wellington, Auckland 1060  
New Zealand  
0508 634 103  
www.nzmsdiabetes.co.nz

### SAUDI ARABIA

VitalAire Arabia  
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St  
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Saudi Arabia  
9200 23202  
vitalairesa.contactus@airliquide.com  
vitalaire.com.sa

### SOUTH AFRICA / SUID-AFRIKA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A  
VitalAire  
4-6 Skeen Boulevard  
Bedfordview, 2008  
South Africa  
086 133 9266  
za.vitalaire.com



MedEnvoy Global B.V  
Prinses Margrietplantsoen 33  
Suite 123  
2595 AM The Hague  
The Netherlands  
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy Switzerland  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Switzerland  
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy UK Limited  
85, Great Portland Street,  
First Floor London, W1W 7LT  
United Kingdom  
tandemdiabetes.com/contact-us



OVERIGE LANDEN

[tandemdiabetes.com/contact-us](https://tandemdiabetes.com/contact-us)

VERENIGDE STATEN:

(877) 801-6901

[tandemdiabetes.com](https://tandemdiabetes.com)

1019415\_A

AW-1019414\_A

2026-APR-15